



AITRS



UNSD



unicef



برنامج الدورة التدريبية حول "CensusInfo"  
للفترة 2012/12/6-3 عمان - الاردن

DAY 1 – Monday, 3 December 2012  
اليوم الاول – الاثنين 3 ديسمبر ، 2012

Registration of Participants	تسجيل المشاركين
Opening session	جلسة الافتتاح
<b>Session 1</b> – Discussion on census data dissemination strategies <ul style="list-style-type: none"> <li>• Round-table introductions</li> <li>• Presentation by countries [<i>each country will have 5-10 minutes</i>]</li> <li>• General discussion</li> </ul>	الجلسة 1 - مناقشة حول استراتيجيات نشر بيانات التعداد دقائق لتقديم العرض)
<b>Coffee break</b>	استراحة
<b>Session 2</b> – The CensusInfo initiative <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentation by UNSD</li> <li>• Presentations by <a href="#">Egypt and Palestine</a> on national experience in implementing CensusInfo</li> <li>• General discussion</li> </ul>	الجلسة 2 - مبادرة CensusInfo
<b>Coffee break</b>	استراحة
<b>Session 3</b> – Introduction to CensusInfo User Application features <ul style="list-style-type: none"> <li>• Overview of the major features of CensusInfo User Application 6.0. Presentations on using the CensusInfo User interface to search data and create presentation objects –tables, graphs, maps, reports, diBook and diVideo.</li> </ul>	الجلسة 3 - مقدمة عن ميزات استخدام تطبيق - CensusInfo • نظرة عامة حول السمات الرئيسية لتطبيق 6.0
<b>Coffee break</b>	استراحة
<b>Session 3-1</b> : Data search with advanced features <b>Session 3-2</b> : Data-view management with advanced features Hands-on exercises	الجلسة 3-1 : البحث عن البيانات مع الميزات المتقدمة الجلسة 3-2 : إدارة مشاهدة البيانات بالميزات المتقدمة تمارين تطبيقية
Review and close	مراجعة واختتام

DAY 2 – Tuesday, 4 December 2012  
اليوم الثاني – الثلاثاء 4 ديسمبر ، 2012

<b>Review Day 1 sessions</b>	مراجعة جلسات اليوم الأول
<b>Session 3-3</b> : Generating tables and graphs to support data analysis <ul style="list-style-type: none"> <li>• generating a snapshot of the current situation on a specific theme</li> <li>• describing relationships among indicators</li> <li>• studying trends in historical census data</li> <li>• generating new indicators from base figures</li> <li>•</li> </ul> Hands-on exercises	الجلسة 3-3 : توليد جداول ورسم بيانية لدعم تحليل البيانات • وصف العلاقات بين المؤشرات • دراسة الاتجاهات في بيانات التعداد التاريخية تطبيقات عملية



AITRS



UNSD



unicef



<b>Coffee break</b>	<b>استراحة</b>
<b>Session 3-4</b> : Introduction to the mapping features of CensusInfo	الجلسة 3-4: مقدمة لميزات رسم خرائط في CensusInfo
<b>Lunch break</b>	<b>استراحة غداء</b>
<b>Session 3.5</b> – Using maps for monitoring plan and program implementation	الجلسة 3-5 : استخدام الخرائط لرصد تنفيذ الخطط والبرامج
<b>Session 3-6</b> : Using maps for thematic analysis Hands-on exercises	الجلسة 3-6 : استخدام الخرائط للتحليل الموضوعي تمارين تطبيقية
Review and close	مراجعة واختتام

**DAY 3 Wednesday, 5 December 2012**

اليوم الثالث – الاربعاء 5 ديسمبر ، 2012

Review Day 2 sessions	مراجعة جلسات اليوم الثاني
<b>Session 4</b> – Introduction to the CensusInfo Data Administration module <ul style="list-style-type: none"> <li>Overview of the CensusInfo Data Administration Application 6.0. Presentations on the CensusInfo data structure and the various processes involved in the adaptation of CensusInfo, including the preparation of templates and databases, importation of data, language translation and customization.</li> </ul>	الجلسة 4 - مقدمة لوحدة إدارة البيانات في CensusInfo <ul style="list-style-type: none"> <li>لمحة عامة عن تطبيقات إدارة البيانات في 6.0</li> </ul>
<b>Session 4-1</b> : Overview of the CensusInfo data structure	الجلسة 4-1: نظرة عامة حول بنية او هيكله البيانات في -
<b>Session 4-2</b> : Creating a CensusInfo database template: defining indicators, their disaggregation and classification	الجلسة 4-2 : إنشاء نموذج قاعدة بيانات CensusInfo: تعريف
<b>Coffee break</b>	<b>استراحة</b>
<b>Session 4-3</b> : Overview of the CensusInfo Registry (List of UN recommended census topics, data/indicators and metadata)	الجلسة 4-3: نظرة عامة على سجل CensusInfo (قائمة
<b>Session 4.4</b> – Creating and updating a CensusInfo database	الجلسة 4-4 : إنشاء وتحديث قاعدة بيانات CensusInfo
<b>Lunch break</b>	<b>استراحة غداء</b>
<b>Session 4-5</b> : Data import modules: direct data entry (DDE) and data entry spreadsheet (DES) methods	الجلسة 4-5 : نماذج استيراد البيانات: إدخال البيانات مباشرة
<b>Coffee break</b>	<b>استراحة</b>
<b>Session 4-6</b> : Data import modules: CSV file import and other data exchange modules	الجلسة 4-6 : نماذج استيراد البيانات: استيراد ملف CSV
Review and close	مراجعة لما عرض واختتام

**DAY 4 Thursday, 6 December 2012**

اليوم الرابع –الخميس 6 ديسمبر ، 2012

Review Day 3 sessions	مراجعة جلسات اليوم الثالث
<b>Session 4-7</b> : Managing a CensusInfo database:	الجلسة 4-7 : إدارة قاعدة بيانات CensusInfo: نظرة عامة



AITRS



UNSD



unicef



overview of tools for importing, exporting, splitting, extracting and merging databases

**Coffee break**

استراحة

**Session 4-8** : Creating CensusInfo adaptation: using the language and customization modules to prepare a CensusInfo national adaptation

الجلسة 4-8 : تكييف CensusInfo باستخدام اللغة والنماذج لإعداد ملف CensusInfo الخاص بالبيانات الوطنية

**Lunch break**

استراحة غداء

continued

تتمة للجلسة 4.8

**Coffee break**

استراحة

**Session 4-9** :Creating presentation objects and reports: PowerPoint presentations using gallery objects, standard profile reports, user-defined reports, online books and videos, etc

الجلسة 4-9 إنشاء مكونات العرض والتقارير: العروض

**Session 5** – Closing session

الجلسة 5 - توزيع الشهادات واختتام الدورة